

Broj izdelave:

VRTNARSKA ROVA^A
KF
KNJIGA STROJA

(grb Szentkirály Kft.-a)

VRTNARSKA ROVA^A
KF

Knjiga stroja

2000

Vrtnarska rova~a tipa

KF

K a z a l o

- Beseda pred
- 1 Uvod
 - 2 Tehni~ni podatki
 - 3 Tehni~ni opis
 - 4 Na~elo pogona
 - 5 Pogon stroja, uporaba
 - 6 Varnosni propisi
 - 7 Upute za obdr`evanje
 - 8 Seznam pribora
 - 9 Seznam sestavnih del vrtnarske rova~e tipa KF
Vrtnarska rova~a, z dr`ajem za premikanje, z motorom
 - 10 Obvestilo

Spo{tovani Kupec!

Pozdravljamo Vas prilikom kupovine vrtnarske rova~e tipa KF. V ta-lej zvezki Vam ho~emo podpreti z nekimi koristnimi in nujnimi svetimi, kakor boste stroj kar najbolj uporabili.

Dajemo detaljen opis, pri mogo~nim po{kodovanjima stroja katere mere poprave je mo`no uporabiti, ker boste imeli kar manj{e truda pri popravilu. Stroj je izdelan, kakor bo Vam olaj{alo in pospe{ilo delo. ^e bodete stroj uporabili in obdr`evali po navodilu za uporabo, stroj bo brezhibno deloval in Vam in dru`ini dolgo naredil veselje. V osebni koristi Vas spominjamo, ~e pro~itate navodilo za uporabo preden pognate

stroj ker nespo{tovanje navodila katere vsebuje more priversti do po{kodbe stroja.

Verjemo ~e bo Vam se stroj ugajati in bodete zadovoljni.

Hvala na pa`nji!

Zadr`evamo pravo na spremembo konstrukcijo in izvedbo pri dalj{em tehni~nom izpopolnitvom.

Posebej smo Vam hvale`ni, kar ste izbrali ta-le na{ ma|arski pridelavek.

1. UVOD

Namensko podro~je uporabe.

Gospodarski stroj tipa KF olaj{ava dela obdr`evanja Tla in iskorreninjenje plevlja v gospodarskimi zelenjadarstvih, vrtnarstvu in na travnikih okoli letovi{ah.

Rahlost in neumazanost od plevlja ustrezno obdelanega tla na veliko vpliva na koli~inu sade`i, v~asih in na kakovost, zaradi toga ta stroj ne olaj{ava samo te`ko delo kopanja, temve~ pomembno vpliva na pove~avo sade`i. Prebrav{i navodilo za uporabo z strojem lahko more delat vsako osebo z 18 leti. Sodobne je izdelave, varen pri delu. Ustreza pri~akovanjimi. Struktura sestava, mo`nost lahkega premikanja in rokovanja daje mo`nost uporabe v vrtovih, vinogradovih, sadovnjakah in steklenikah za obdelavo tla. Stroj ne ustreza v industrijsko uporabo. No`je rovnih del, kateri se kro`no premikajo zavarujejo povr{ino tla brez gruda in plevlja. Sestava stroja je tak, ker se po naravnem tro{enju, guljenju lahko more popraviti in uporabiti varnosno, ki novi stroj. Globina obdelave tla je mo`no spreminjati med 4-22 cm, odvisno od rahlosti tla.

Adapteri, kateri se lahko spajajo na osnoven stroj, daju mo`nost za ve~namensko uporabo. S pomo~jo tistih se more pomembno olaj{ati obdelava tla in prevozna opravila v vrtnarstvu.

SZENTKIRELY KFT

7951 Szabadszentkirály, Petőfi u. 78

Telefon: 73/371-712, 371-713, 371-714

Telefaks: 73/371-711

2. Tehni~ni podatki

Imenovalec	B 375	KF SPRINT	KF
QUANTUM 45			
Tip motora	B&S	SPRINT 375	SPRINT LX 40 QUANTUM XM 45
Motor	^etverotaktni	enocilindri~ni	motor sa
Sve~ica	CHAMPION RCJ 8,	BRIGGS FP25 CR,	BOSCH VSR 8 E,
Razmak za elektri~no iskro mm		0,76	

Priporo~ano kurivo	Brezsvin~en benzin z {tevilom oktana 91 in 95		
Motorno olje	CASTROL, SCHELL, AGIP SAE 15 W 40		
Mazilno olje pogona	HYKOMOL 0,5 ali 0,3 l		
Kva~ilo	suho sto`asto		
Pogon	1 : 24		
Na~in uravnavanja	z klju~em	z klju~em	z rokami
dr`aja za premikanje			
Rotacija	2 x 2*	2 x 3	2 x 3
Zunanji kro`nik	ime se	ime se	ime se
Dol`ina mm	1200	1200	1200
Vi{ina mm	830	830	830
[irina povr{ine dela mm	520	770	
Globina dela mm	220	220	
Rotacija obrat/min	100-130	85-120	85-120
Te`a stroja kg	pribl 40	pribl 43	pribl 46
- z zadr`evalnikom +10 kg			
Prostornina cilindra ccm	148	158	190
Maks. storitev KW	2,6	2,6	3,3
Maks. obr. prit.	6	6	7,7
Nm/2600/obrat			
Prost. tanka za benzin v litrami	0,9	0,9	1,5
Te`a motora kg	8,9	8,9	10,9
Koli~ina olja v litrami	0,6	0,6	0,6
Prebrani znesek bu~anja Lc	102 dB	102 dB	103 dB
MSZ (Magyar Szabv~any-Ma arski Standard) -13-192/2			

* obstaje mo`nost montiranja rotacije z 2x3 ~lenka, toda se priporo~a samo pri obdelavi rahlog tla, lahkeg sestava!

Imenovalec	KF QUANTUM 55	KF EXTRA 60
Tip motora	QUANTUM XM 55	BRIGGS INTEK EDGE 60
Motor	^etverotaktni	enocilindri~ni motor sa zrakovnim hlajenjem
Sve~ica	KLG F 8 P	CHAMPION RC 12 VC
Razmak za elektri~no iskro mm		0,76
Priporo~ano kurivo	Brezsvin~en benzin z {tevilom oktana 91 in 95	
Motorno olje	CSATROL, SCHELL, AGIP SAE 15 W 40	
Mazilno olje pogona	HYKOMOL 0,5 ali 0,3 l	
Kva~ilo	suho sto`asto	
Pogon	1 : 24	
Na~in uravnavanja	z rokami	z rokami
dr`aja za premikanje		
Rotacija	2 x 3	2 x 3
Zunanji kro`nik	ime se	ime se

Dol`ina mm	1200	1200
Vi`ina mm	830	830
[irina povr`ine dela mm	770	770
Globina dela mm	220	220
Rotacija obrat/min	100-130	90-130
Te`a stroja kg	pribl 46	pribl 49
- z zadr`evalnikom + 10 kg		
Prostornina cilindra ccm	190	190
Maks. storitev KW	3,7	4,4
Maks. obr. prit.	7,7	10,3 Nm/2800/obrat
Nm/2600/obrat		
Prost. tanka za benzin	1,5	1,5
v litrami		
Te`a motora kg	10,9	14,3
Koli`ina olja v litrami	0,6	0,7
Prebrani znesek bu`anja L _c	103 dB	103 dB
MSZ (Magyar Szsabv`any-Ma arski Standard)	-13-192/2	

3. TEHNI`NI OPIS

Med prednosti stroja v prvem spadajo enostavno rokovanje in malej{i prostor prepeljave. Razstavitev je lahko enostavno izpeljati v otpu`anjem metuljaste matice na dvojnem precepu, sle`i precep in dvigniti enotu dr`aja za premikanje motora v enom delu.

To-le delo brez opreme lahko more opraviti ena oseba. Zobato izdelaven priklju`ek dr`aja za premikanje zavaruje operateru ustrezno uravnavanje po pogoji kakr{enkoli povr`inah ali sistemu obdelave. [irok se`enj z rokami daje stroju varnosen se`enj in stabilno delo. Pogonska os je v zvezi z vzhodno radilico motora pogona z sto`astim priklju`kom. Osvoboditev kva`ila zavaruje ro`aj za dviganje na dr`aju za premikanje, kateri daje mo`nost v`iganja motora brez nevarnosti od nesre`e. Pri odpu`anju ro`aja za dviganje vzmet ti`alec rine sto`asto kva`ilo, kateri je na rebrastom koncu pogonske osi hi`e pogona na ferodolom obdelani del kva`ila.

Spoj zavaruje prenos sile v teku dela brez drseti.

V hi`i pogona je prenos pol`asta os-pol`asto zobato kolo, kar daje {tevilko obrata osi ravnih del.

Pol`asta os in os pol`astog zobatog kola su sa obe stran v globkimih le`i`ah krogli`nih le`aja, kaj zavaruje skupni hod, pa in dalj`e `ivljenje.

Spoj motora, dr`aja za premikanje in hi`o pogona zavaruje hi`a kva`ila (12). To-le re`itev daje mo`nost montiranja stabilnih motora sli`neg ureditev druga`neg tipa. Sistem no`eva zavaruje enakomerno obdelavo tla, toda ne obra`a tal.

[irinu obdelane povr`ine moremo umeriti po `elji spremembom {tevila kro`ni`nih enota. Veljaven premer enota zavaruje ustrezno globino obdelave.

4. NA`ELO POGONA

Vhodni konec radilice je v zvezi z sto`astim ferodoliranim kva~ilom. Dva del kva~ila lo~i ro~aj za dviganje. Mo~ spoje zavaruje pritisk vzmeta. Po v`iganju motora otpu{~amo ro~aj za dviganje (47) na dr`aju za premikanje, kva~ilo se spaja, pogoni pol`asti pogon, pri ~em se rovne enote gibaju. [tevilko obrata gibalnih enota rova~e umerava regulator obrata na motoru pogona odvisno ob obremenitev. Tedaj je ro~ica za gas na dr`aju za premikanje v legi ~DELO~.

Globina rovanja se zmanj{a spu{~anjem ro~aja risalnika, dviganjem se povi{uje.

5 DELAVNOST PREJ POGNATEV STROJA

5. 1. Postavite dr`aj za premikanje v ustrezno lego, lega se postavlja odpu{~anjem in ponovnom utrditvom excentralno ro~ico (62) in utrditvom dr`aja za premikanje (55). Ro~aj risalnika (64) pritrditi s pomo~jo utrditevneg sornika risalnika v vzdignuto lego.

Pri novem stroju hi{a pogona in motor so napolnjeni oljem. Predkusite nivo olja odpu{~anjem vijka za nivo.

PA@NJA! Kolikor nema zadostneg olja v karteru hi{e radilice, namazanje stor`a in radilice ne ustreza, zaradi kaj se motor pregre, prihaja do krajnjega po{kodovanja. (Bat se zape~e.) Pregledajte vijke stroja zategovanjem.

Vzdr`evajo~i dr`aj za premikanje, te`i{~e stroja predejamo na kolesa, pa je dopeljamo na mesto obdelave tla. Pregledajte ali je spoj elektri~neg voda in oknice sve~ice na sve~ici ustrezen. Napolnimo rezervoar kurivom.

5. 2. Sveti za polnjenje kuriva

Tale motor dela ustrezno sa vsakim kurivom, priporo~amo uporabo benzina z minimalno oktansko {tevilko 91. Ne me{ati olje in benzin. Uporablajte ~ist, sve` brezsvin~en benzin.

^e ne morete kupiti brezsvin~en benzin, morete uporabiti in benzin sa svincem.

Uporabom brezsvin~enog benzina je manj{e sedimentacija, ter je vek ventila dalj{i.

OPOMBA: Ne priporo~amo uporabo benzina z alkoholnom vsebinom, kot naprimer gasohol.

^e benzin vsebuje alkohol, ne more biti nad koli~ino od 10 % etanola, in brezpogojno premikajmo stroj za vreme skladi{~enja. Ne porabite benzin z metanolno vsebino.

NE POLNITE POPOLNOMA rezervoar, pustite 5 mm prostora za {irjenje kuriva.

5. 3. V`iganje motora

POZOR! Pripovedano za`ganje motora v zapretem prostoru. Izpu{en plin vsebuje ugljikov monoksid, ki je strupen. Zaradi izogibanja nesre~e pri za`ganju, ni pripovedano stati pred stroj.

Potegnite in zavarujte ro~aj za dviganje (47) na dr`ajo za premikanje. Tako je menjalec v odprtoj legi.

Gorenjo ročico (51) na dr`ajo za premikanje s desne stran rinite naprej do konca (START). Pregledajte ali je menjalec v odprtoj legi.

Odvisno kakšen je tip motora, pri hladnem za`ganju treba petkrat lahko stisniti gumeni zvon pri karburatoru. ^e je motor ogrejen ta postopek ne treba narediti. Ujetite ročico v`igalnika, tem ga lahko povlečite dokler ne občutite odpor. Potem potegnite motvoz brzo, kakor bo dosegli kompresijo, a po za`ganju motora odpuščajte ga nazaj.

Po za`ganju motora ročico za gas potegnite v lego ~DELO~. Pri v`iganju delavno ogretega motora ročico za gas ne treba riniti popolnoma do lego ~START~ (lego saug), temveč ga za`gamo v lego ~DELO~.

5. 4. Delo

Postavite se pred dr`aj za premikanje. Odvisno od rahlosti slečite kolo sa risalnika, ali ga pustite na mestu. Risalnik (64) naredite ustrezno globini rovanja. Ročico za gas naredite v lego ~DELO~. Odpuščanjem ročaja za dviganje menjalca, rovni deli se začnu vrteti i moremo začenjati rovanje. ^e delate na mesto kje je zaradi dr`ajo za premikanje obte`eno vodstvo stroja, tedaj dr`aj za premikanje obračamo desno-levo, gore-dol, v `eljeno lego, ustrezno delitevo zobate podlage, na temveč opisani način.

5. 5. Ustavitev

Ročico za gas rinite v lego ~STOP~, motor se ustavlja. Slečite oknico svečice, kakor ga nepooblašene osebe (otroci) ne bo mogle pri`gati. Montirajte kolesa na pogon, pa prepeljajte stroj. Pri skladičenju dr`aj za premikanje nastavite vertikalno, zmanjša se potreben prostor za skladičenje.

6. VARNOSNI PREDPISI

Zaradi bučanja, stroj je dovoleno uporabiti samo periodično.

Brez ispušnega bobna stroj ni dovoleno uporabiti.

Pazite, da se nikdo ne haja pred rovačo pri delavo!

^eprav se dogodi kar posebno pridelavo, stroj treba precej ustaviti.

Motor ni dovoleno začgati v zaprtem prostoru.

Odprtino za polnitev rezervoara kuriva za motor vedno treba zaprti.

Ni dovoleno polnitev rezervoara z motorjem v delu. Pri polnitev je prepovedano kaditi.

Opravke obdrževitev, čistitev, popravila in umerjitev je dovoleno napravljanje samo pri ustavljenom stroju, treba sleči in oknico svečice.

Sod za skladičenje kuriva treba po točitev kuriva precej zaprti.

Prosimo Vas, ne dotikajte auspuh in cilinder pri delu, more pripeljati do opeklinah.

Prepovedano odstranitev prevlekah pri delu.
Vse vijke in matice treba pregledati v rednim časovnim
presledkima do fiksnog zategnitev.
Pri delu treba spoštovati varnosno oddaljenost ki jo dajo
robovaji za premikanje.

7. NAVODILO ZA ODRŽITEV

Stroj bo imel dolg vek dela samo čeprav se bode
spremenili ustrezno pa`njo obdrževitev in strahitev stroja.
Vedno vzdrževajte isto.

7. 1. Čistitev motora

Pri delu z vrtnarsko rovačico obstoji nevarnost od
nastalog praha, kateri krije hladilna rebra motora kot in
vsesavne odprtine zraka hladilneg ventilatorja. Postaje možnost
da mej rebra doide in gruda prsti, umazanjem rebara se
velikokratno zmanjša odpuščanje toplote, motor se pregre,
prihaja do pokodovanja.

Kakor bo se to ubranil, po slehitev prevleke od pločevine
in ventilatorja, če je nujno, očistimo sedimentirano umazanijo.

7. 2. Zamenjava olja

Preden pognamo stroj, treba pregledati količino olja v
motoru. Po prve 2 ure dela zamenjajte olje. Potem priporočamo
zamenjavo olja vsake 25 ure dela.

Zamenjavo olja treba opraviti dokler je motor topel. Pri
zamenjavo olja demontirajte motor saha menjalca, pa bo olje
po odpuščitev vijka za izpuščitev olja na spodnjoj pločevini
motora skozi odprtine za olje iztekel. Olje moremo izprazniti
in skozi odprtine za polnitev.

Zamenjava olja pri motoru SPRINT		
(risba)	(risba)	karter
		vijak za odpuščitev olja
Zamenjava olja pri motoru QUANTUM		
(risba)	(risba)	karter
		vijak za odpuščitev olja
Pri motoru SPRINT		
(risba)	(risba)	
merilec olja		podalj{eni merilec olja

OPOZORILO: Kdaj skrivimo motor zaradi zamenjave olja, prej
izpraznimo benzin iz rezervoara.

7. 3. Polnjenje oljem hiše radilice

Kapacitet je približno 0,6 litre. Umerite količino
motorneg olja. Očistite prostor okrog odprtine za polnjenje
olja. Odstranite merilec olja. Počasi točite olje. (Napolnite
do pola nivoa merilca olja.) NE PREPOPOLNITE! Vrnite merilec
olja!

7. 5. 2. Tok zamenjave filtera zraka kdaj je beseda ob motoru QUANTUM

ogrodje
zadnja plo~evina
(risba) izbo~eni rob
vijak poklopec
A./ Omlahavite vijak in odprejte poklopec nasproti ven, kakor je to vidno na risbi.
B./ Izpulite vlo~ek filtera, pregledajte ga po vsake 10 ure dela, in menjavajte po vsake 50 ure dela.

PREPOVEDANO!

- 1./ Izperitev vlo~ka v kakr{en koli snovi.
- 2./ Pognati brez vlo~ka filtera!

7. 5. 3. Zamenjava (~istitev) filtera zraka kdaj je beseda ob motoru INTEK 60

Zamenjavo filtera zraka predvaja risba {tevilke 8.
(risba)

- A./ Odvite vijke poklopca filtera zraka zaznamovanim {tevilkom ~2~ in sle~ite poklopec.
- B./ Izpulite vlo~ek filtera zaznamovaneg s ~4-5~ in pregledajte po vsake 10 ure dela.

Pa`nja! Vlo~ek filtera je sestavljen iz dva del: iz filtera iz gobe zaznamovanog sa ~4~, in iz filtera iz papira zaznamovanog sa ~5~. Filter iz gobe se more lo~iti od filtera iz papira in mo`no ga je izprati in vodo z pralnim snov, potem se po su{enju vendar more uporabiti.

Izperitev filtera iz papira (~5~) je prepovedano!

C./ Otirite notra{~ino hi{e filtera in poklopca. Polo~ite novi vlo~ek filtera v hi{o.

D./ Vrnite poklopec hi{e filtera (~3~) in zavite vijke za poklopec hi{e filtera zraka.

Vlo~ek hi{e filtera se zamenjava vsake 50 ure dela!

Prepovedano! Pognati stroj brez vlo~ka filtera!

7. 6. Sve~ica

Priporo~amo je zamenjati vsake 100 ure dela. Dopolnilni ~istitev: Odstranitev usedline oljnega koksa nastaleg na elektrodami skomizganeg med izolacioneg tela in elektrodov. Treba pregledati presledek elektroda (0,76 mm). Usedline zmanj{ajo nareditev motora.

Oknico sve~ice ne ~istite krta~om iz `ice, ne izpirati razred~evalcem.

(risba) meritev presledka

PA@NJA! Mogo nastati iskre, ~e konec kabla ne ustreza v oknico sve~ice.

7. 7. Ob~eni obdr`evitev motora

7.7. 1. Redno odvr̃ajte umazanije in usedline s krpom ali krta~om. Ne priporo~amo ~istitev s vodom, kar more pripeljati do po{kodovanja v motoru.

7. 7. 2. ^istitev hladilneg sistema pri motoru SPRINT

(risba) stati~na za{~ita

Odstranite hi{o ventilator z odpustitev 3 vijka zaznamovanih sa ~A~. Dvignite hi{o ventilator. Ne treba odstraniti vijke zaznamovane sa ~B~. Trava ali druga~no umazanijo more zaprtiti kolo s loputama (propeler) in hladilni sistem. Po vsake 100 ure dela, oziroma vsake sezone (kateri koli bode prej) o~istite notranje hladilne lopute in povr{ine, kakor boste ubranili pregrevanje, ali izrabitev motora. ^e je potrebno, ~istite pogostnej{e.

(risba) ~istite prostor znotraj debelo ~rto

7. 7. 3. ^istitev hladilneg sistema pri motoru QUANTUM se del kot pri motoru SPRINT, samo se demontiranje hi{e ventilator opravlja druga~e.

(risba)

7. 8. Pol`asti pogon

Po uporabi pogon treba o~istiti od zunanjeg umazanija. Posebej treba obrniti pa`njo na izhode priklju~kov osi in na drsneg menjalca. Hi{a pogona je popolnjena oljem. Po prve 10 ure dela zamenjajte olje, potem priporo~amo letno zamenjavo olja. Pri dolgom delu pregledajte koli~ino in kakovost olja vsake 20 ure.

Pri zamenjavi (delavno topla hi{a) olja:

Lo~ite enotu motor-dr`aj za premikanje sa pogona pri zatezno precepo (16). Lo~ite rotacione delove. O~istite okolje odprtine za polnjenje olja na dnu hi{e pogona, odvite zama{ni vijak (22) {ali 98}, in skrivite hi{o naprej {ali v stran}, izpustite iz~rpeno olje v eno posodo. Skozi odprtino za polnjenje olja to~ite v hi{o pol`astog pogona pribli`no 0,5 litera {oziroma 0,3 litera} pogonskeg olja predpisane kakovosti. Pregledajte nivo olja, kateri treba dosehati najmanj do spodnjeg roba odprtine postavitvi stroja in pokon~no lego!

Potem zavijajte zama{ni vijak - ~e je po{kodovan, zamenjajte z novim - in sestavite vrtnarsku rova~u.

PA@NJA! Koli~ino olja za namazanje v hi{o pogona pogoja pogledovati z ~asi na ~as, ne pozabite pregledati!

Kad pu{~ate stroj dolgo zunaj upotrebe (dalj{e od 30 dana), naredite slednje: rezervoar goriva treba izprazniti. Pognajte motor in pustite delati dokler se ne ustavi. (Kakor boste porabili kurivo iz karburator.)

O~istite motor in adapter rova~a od zunanje zamastitve. Izpulite sve~ico in skozi odprtino obrizgajte v cilinder 3-5 cm³ olja za za{~ito od rje. Ve~krat za`gajte sistem za v`iganje, kakor bo olje dospelo na stene cilindra.

Vrnite sve~ico, toda je ne zatezajte. Zaradi konzerviranja kovnih del priporo~amo namazati oljem za za{~ito od rje.

8. SEZNAM PRIBORA

klju~ za sve~ico 1 kos
knjiga stroja 1 kos

9. SESZNAM SESTAVNIH DEL ROVA^E

[tev. rova~o dela	Imenovalec	[tevilka potrebnih del za eno			
		1. risba	2. risba	3.	4. risba
		kda j je beseda o 6 (4) (8) rovnih del			
1.	Benzinski motor (radilica)	1	1	1	1
2.	Kva~ilo gorenje	1	1	1	1
3.	Plo{~ata podlaga M 10	-	2	-	2
4.	Utrditen vijak kva~ila	1	1	1	1
5.	Lo~en zapah	1	1	1	1
6.	Kva~ilo spodanje	1	1	1	1
7.	Seeger-prstan A 18	1	1	1	1
8.	Pol`asta os 1:24	1	1	1	1
9.	Vzmet kva~ila	1	1	1	1
10.	Ko{ara kva~ila	1	1	1	1
11.	Krogli~ni le`aj (6005 Z)	1	1	1	1
12.	Hi{a kva~ila	1	1	1	1
13.	Vijak z vrezom	1	1	1	1
14.	Matica z vrezom	1	1	1	1
15.	Plo{~a blatnik	1	1	1	1
16.	Zatezni precep	1	1	1	1
17.	Vijak za zatezanje precepa	1	1	1	1
18.	Ro~aj vilice za dviganje	1	1	1	1
19.	Vilica za dviganje	1	1	1	1
20.	Vijak za zatezanje vilice za dviganje	1	1	1	1
21.	Hi{a pogona	1	1	-	-
22.	Zama{ni vijak za izpustitev olja	1	1	-	-
23.	Le`aj sa sto`astimi valjimi (30204)	1	1	1	1
24.	O-prstan	1	1	-	-
25.	Poklopec za zapiranje olja	1	1	-	-
26.	Vijak z inbus-glavom M8 x 20	2	2	-	-
27.	Pol`asto kolo s osi 1:24	1	1	1	1
28.	Papirni zama{ek	2	2	-	-

29. Krogli~ni le`aj (6205)	2	2	2	
2				
30. Poklopec le`aja	2	2	-	
-				
31. Pritvrđitena glava	1	-	1	-
32. Vijak z inbus-glavom M8 x 80	3	3	-	
-				
33. Vzmetna podlaga M12	3	2	3	2
34. No`rova~	24 (16) (32)	24 (16) (32)	24 (16)	(32) 24 (16)
(32) 24 (16) (32)				
35. Rotacija notranja (I-II.)	2	2	-	-
36. Rotacija zunanja (III.)		2 (-) (4)		2 (-)
(4) 2 (-) (4)		2 (-) (4)		
37. Vijak sa {estokotnom	24 (16) (32)	24 (16) (32)	24 (16) (32)	26
(18) (34) 26 (18) (34)				
glavom M8 x 25				
38. Podlaga z notarnjimi	29 (21) (37)	29 (21) (37)	29 (21) (37)	
27 (19) (35) 27 (19) (35)				
zobimi M8				
39. [estokotna matica M8	30 (22) (38)	30 (22) (38)	30 (22) (38)	35
(27) (43) 35 (27) (43)				
40. Zunanji kro`nik	2	2	2	2
41. Sornik	8 (6) (10)	8 (6) (10)	8 (6) (10)	
8 (6) (10) 8 (6) (10)				
42. Zavarovalni vzmet	8 (6) (10)	8 (6) (10)	8 (6) (10)	
8 (6) (10) 8 (6) (10)				
43. Podlaga 18	1	1	1	1
44. Axialen krogli~ni le`aj (51106)	1	1	1	1
1				
45. Dr`aj za premikanje gorenje	-	1	-	
1				
46. Gumiro~ica	2	2	2	2
47. Enota ro~ice menjalca	1	1	1	
1				
48. Krogli~ni le`aj (6007 ZZ)	1	1	1	1
49. Bowden menjalca	1	1	1	1
50. Dr`aj za premikanje spodanje	-	1	-	
1				
51. Regulator gasa z bowdenom	1	1	1	1
52. Vijak sa {estokotnom glavom	2	2	2	
2				
M6 x 25				
53. Podlaga z notranjimi zobimi M6	2	2	2	
2				
54. [estokotna matica M6	2	2	2	2
55. Ro~aj za utrditev dr`aja za	-	1	-	
1				
premikanje				
56. Kro`nik zaslon od praha	1	1	1	1
57. Excenterni vijak	-	1	-	
1				
58. Plo{~ata podlaga M12	3	-	3	-
59. [estokotna matica M12	5	2	5	
2				
60. Plo{~ata podlaga M8	1	1	1	1

61.	[estokotna samozavarovalna 1 matica M10	-	1	-	-	
62.	Excenterna ro~ica	-	1	-	-	1
63.	Dr`aj crtala 2	1	1	1	1	1
64.	Crtalo	1	1	1	1	1
65.	Dr`aj kolesa	1	1	1	1	1
66.	Kolo 2	2	2	2	2	2
67.	Plo~ata podlaga M20	2	2	2	2	2
68.	Zavarovalni klinec 3,2 x 40 2	2	2	2	2	2
69.	Vijak sa {estokotnom glavom - M8 x 20	2	2	-	-	-
70.	[tift 1	1	-	-	-	-
71.	Vijak sa {estokotnom glavom 2 M12 x 50	2	2	2	2	2
72.	Podlaga velika	-	1	-	-	1
73.	Podlaga majhna	-	1	2	-	3
74.	Vijak sa {estokotnom 1 (1) (-) 1 (1) (-) glavom M8 x 70	1 (1) (-) 1 (1) (-)	-	1 (1) (-) 1 (1) (-)	1 (1) (-) 1 (1) (-)	-
75.	Vijak sa {estokotnom 4)2(2)(M8x45, 4)2(2)(M8x45, 4) glavom M8 x 35	2(2)(M8x45, 4)2(2)(M8x45, 4)	4)2(2)(M8x45, 4)2(2)(M8x45, 4)	-	-	-
76.	Varena matica M12	-	1	-	-	1
77.	Seeger-prstan I 47	1	1	1	1	1
78.	Seeger-prstan A 35	1	1	1	1	1
79.	Vzmetni zama{ni prstan 25 x 47 x 10	2	2	2	2	2
80.	Blatnik-plo~a za vezavo	1	1	1	1	1
81.	Vijak sa {estokotnom glavom 2 M6 x 10	2	2	2	2	2
82.	Vijak za plo~evino sa r.) 6 (brez r.) {estokotnom glavom 5 x 10	6 (brez r.) 6 (brez r.)	6 (brez r.) 6 (brez r.)	6 (brez r.) 6 (brez r.)	6 (brez r.) 6 (brez r.)	(brez r.) (brez r.)
83.	Prodaj{anje blatnika r.) 2 (berz r.) 2 (brez r.)	2 (brez r.) 2 (brez r.)	2 (brez r.) 2 (brez r.)	2 (brez r.) 2 (brez r.)	2 (brez r.) 2 (brez r.)	(brez r.) (brez r.)
84.	Podlaga z robom	-	1	-	-	1
85.	Vzmetna podlaga M10	1	2	1	1	2
86.	Vijak sa {estokotnom glavom 1 M10 x 80	-	1	-	-	-
87.	Par utrditev zunanji del -	2	-	2	-	-
88.	Par utrditev notranji del	2	-	2	-	-
89.	Dr`aj za premikanje desni	1	-	1	-	-
90.	Dr`aj za premikanje levi	1	-	1	-	-
91.	[iroka podlaga za les r.) 6 (brez r.) 6 (brez r.)	6 (brez r.) 6 (brez r.)	6 (brez r.) 6 (brez r.)	6 (brez r.) 6 (brez r.)	6 (brez r.) 6 (brez r.)	(brez r.) (brez r.)
92.	[estokotna matica M10 1	-	1	-	-	-
93.	Podlaga M6	2	2	2	2	2

94. [tift z `lebom	-	-	1	1
95. Tulec {tifta	-	-	2	2
96. Vijak z inbus-glavom M8 x 18	-	-	6	
6				
97. Vijak z inbus-glavom M8 x 28	-	-	2	
2				
98. Sto`asti vijak za izpustitev	-	-	1	
1				
olja				
99. Rotacija notarnja (I-II.)	-	-	2	2
z poklopcem				
100. Razdeleno hi{o pogona	-	-	1 par	
1 par				

Drugi deli, adapteri se morejo naro~iti:

SZENTKIRĚLY KFT. 7951 SzabadszentkirĚly
 Petőfi S. u. 78.
 Telefon: +36 (73) 371-712, 371-713, 371-714
 Telefax: +36 (73) 371-711
 E-mail: szentkir.@mail.matav.hu

Uporablajte samo tovarno rezervno dele`o! Uporablajte samo tak{en pribor, adaptere.

Obvestilo

Spo{tovani kupec!

Navajamo Vam pa`njo, kakor z rotacijskim rova~em, ki ste kupili, kakor in sa elementimi katere temve~ izdelujemo in katere bomo v kratkem izdelali, morete v Va{em vrtu opraviti vsa kmetijska dela na vreme, od ranog pomlada do kasne jeseni. Elementi katere trenutno morete kupiti:

- gumena kolesa
- gumena kolesa z slobodnim hodom
- kolo z krempeljimi
- adapter za rezanje trave
- adapter za kosilnico
- adapter za plevitvo
- kultivator
- plug z desno rotacijo
- dvobrzinski medvle`ek
- plug sejalec
- komposter
- vozi~ek
- plo{~a za premikanje
- izdirnik krompirja
- ~rpalka za vodo
- kovena kolesa obro~a

PA@NJA!

~GARANCIJA VELJA SAMO PRI UPORABI ADAPTERA NA[E IZDELAVE.
 PRI IZBIRJO ADAPTERA PROSIMO, VRNITE PA@NJO NA DIMENZIJE
 PRIKLJU^KA OSI!~

IZKAZNICA OB USTREZITEV CE

Spodaj podpisani, kot izdelavnik in prodajalec spodanjeg izdelavka:

Izdelavec: SZENTKIRĚLY KFT.

Adresa: 7951 SzabadszentkirĀly, Petőfi S. u. 78.

Dolo~itev izdelave: **dru`ina rova~a tipa KF**

Izkazujem, kakor gorenji izdelavek ustreza dolo~ilami katere so izdali industrijski, trgovski in turisti~ki minister, dolo~ilami spodaj navedenih MSZ (Magyar SzabvĀny - Ma|arski Standard), in direktivami EU (razumevaju}i in vse oziralne spremembe).

[tevilka predpisa:	Vsebina:
21/1998 (IV.17.) IKIM	Ob varnosnim potrebami in potrdilu
veljavnosti stroja	
89/392 EEC	Varnost strojeva
MSZ EN-294	Varnost strojeva
MSZ EN-418	Varnost strojeva
MSZ ISO 4254-1	Tehni~ni varnosni pribor kmetijskih
traktora in strojeva	
MSZ-EN-ISO 3767-1,2,3,4,5	Simboli operacijskih elemenata
traktora in motornih	strojeva za obdelavo
travnika in strojeva za vrtnarsko	delavo.

Predpisani tehni~ni pregled gori navednog tipa dru`ine stroja rova~a je izvr{il METROCONTROL.

[tevilka izvedenskog mnenja: 02B0213179-0419/0005.

[tev. dovole: 0001/F/00.

Bősz ZoltĀn v. r.
Bősz ZoltĀn
ravnatelj

delovo|a

Preveo: Ar~on Rafael.